

31999R1617

24.7.1999.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 192/9

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1617/1999**od 23. srpnja 1999.****o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95 u vezi s najnižim standardima za postupanje s osiguranjem u harmoniziranom indeksu potrošačkih cijena i promjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 2214/96****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

Članak 1.uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2494/95 od 23. listopada 1995. u vezi s harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena⁽¹⁾, a posebno članak 4. i članak 5. stavak 3.,**Cilj**Cilj je ove Uredbe utvrditi najniže standarde za postupanje s osiguranjem⁽⁷⁾ u harmoniziranom indeksu potrošačkih cijena (HIPC-u), kako bi se osiguralo da su oni pouzdani, mjerodavni i da zadovoljavaju zahtjeve usporedivosti, kako je predviđeno u članku 4. Uredbe (EZ) br. 2494/95.nakon savjetovanja s Europskom središnjom bankom⁽²⁾,**Članak 2.**

(1) budući da se na temelju članka 5. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 2494/95 od svake države članice zahtijeva izrada harmoniziranog indeksa potrošačkih cijena (HIPC) počevši s indeksom za siječanj 1997.;

Definicije

U smislu ove Uredbe dolje navedeni izrazi definiraju se kako slijedi:

(2) budući da se Uredbom Komisije (EZ) br. 1749/96⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1688/98⁽⁴⁾, utvrđuje početno područje prikupljanja podataka za HIPC-e, koje je ograničeno na onu robu i usluge koje su obuhvaćene svim ili većinom nacionalnih indeksa potrošačkih cijena (IPC); budući da Uredba Vijeća (EZ) br. 1687/98⁽⁵⁾, o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1749/96, a u kojoj je definirano područje prikupljanja podataka za HIPC za onu robu i usluge koje su uključene u krajnje novčane izdatke za potrošnju kućanstva; budući da su osiguranja dio područja prikupljanja podataka za HIPC;

1. „bruto premije osiguranja”: iznos koji osiguranik plaća za određenu policu osiguranja kako bi stekao pokriće osiguranjem;

(3) budući da postoji široko područje primjene za postupovne razlike u obradi osiguranja u HIPC-u; budući da je potrebna usklađena metodologija za osiguranje, kako bi se osiguralo da dobiveni HIPC-i zadovoljavaju zahtjeve usporedivosti iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 2494/95; budući da u praksi nije moguće mjesečno pratiti naknade za usluge za pojedinačne police osiguranja;

2. „tražbine”: iznos koji osiguravajuće društvo plaća osiguraniku i drugim strankama kao naknadu za povrede ili štetu koje su pretrpjele osobe ili roba;

(4) budući da je predloženo postupanje s osiguranjem u skladu s definicijama utvrđenim u Europskom sustavu računa (ESA) 1995⁽⁶⁾;

3. „premijski dodaci”: prihod osiguravajućih društava od zarade ulaganjem tehničkih pričuvu osiguranja, koje se sastoje od plaćanja unaprijed premija osiguranja, pričuve za nepodmirene štete i pokrića protiv predstojećih rizika;

(5) budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Odbora za statistički program (OSP),

4. „aktuarske pričuve”: sredstva koja osiguravajuća društva predviđaju kao tehničke pričuve protiv predstojećih rizika;

5. „naknada za uslugu”: bruto premije osiguranja plus premijski dodaci minus tražbine i minus promjene u aktuarskim pričuvama.

Članak 3.**Postupanje s ponderima osiguranja**

1. Ponderi za osiguranje su procjena objedinjenih izdataka kućanstava za naknade za usluge osiguranja koje je obuhvaćeno HIPC-om, a koji su iskazani kao udio u ukupnim izdacima za robu i usluge obuhvaćene osiguranjem. Ponderi odražavaju prosjek ukupnih izdataka tijekom tri godine.

⁽¹⁾ SL L 257, 27.10.1995., str. 1.⁽²⁾ Mišljenje doneseno 23. lipnja 1999. (još nije objavljeno u Službenom listu).⁽³⁾ SL L 229, 10.9.1996., str. 3.⁽⁴⁾ SL L 214, 31.7.1998., str. 23.⁽⁵⁾ SL L 214, 31.7.1998., str. 12.⁽⁶⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2223/96, SL L 310, 30.11.1996. Kako je utvrđeno u Uredbi (EZ) br. 1687/98.⁽⁷⁾ Kako je utvrđeno u Uredbi (EZ) br. 1687/98.

2. Izdaci koji se financiraju iz tražbina, podrazumijevaju se kao izdaci koje snosi osiguranik ili druge stranke koje imaju tražbinu, a ne osiguravajuće društvo. Takvi će izdaci biti uključeni u pondere podindeksa HIPC-a ako su učinjeni od strane sektora kućanstva ili u njegovo ime.

Članak 4.

Postupanje s cijenama osiguranja

1. Cijene koje se u HIPC-u koriste pri izračunavanju indeksa cijena osiguranja su bruto premije osiguranja.
2. Kao bruto premija osiguranja uzima se puna premija koju treba platiti za policu i ona se ne smije podešavati, čak i ako je premija ili iznos vrijednosti pokrića police povezan s indeksom.
3. Podložno stavku 2., specifikacije koje određuju cijenu za svaku policu osiguranja u ciljanom uzorku ostaju nepromjenjive. Kad se specifikacije promijene, s cijenama se postupa u skladu s pravilima utvrđenim u članku 5. Uredbe (EZ) br. 1749/96 koja se primjenjuju za prilagodbu kvalitete.

Članak 5.

Usporedivost

Usporedivim će se smatrati HIPC-i koji su izračunati prema postupcima navedenim u člancima 3. i 4. ove Uredbe, ili prema drugim postupcima, ako se njima ne dolazi do indeksa koji se sustavno razlikuje, za više od prosječno jedne desetine

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. srpnja 1999.

postotnog poena tijekom jedne godine, od indeksa izračunatog prethodne godine prema navedenim postupcima.

Članak 6.

Kontrola kvalitete

Prije nego što primijene takve postupke, države članice će dostaviti Komisiji (Eurostatu) podatke o postupcima koje su razradile za obradu osiguranja, kad se ti postupci razlikuju od onih navedenih u člancima 3. i 4. ove Uredbe.

Države članice će također dostaviti Komisiji (Eurostatu), na njezin zahtjev, informacije o postupcima kojima se koriste da bi zadovoljile zahtjeve o minimalnim standardima utvrđenim u ovoj Uredbi.

Članak 7.

Stavljanje izvan snage

Bilješka 1 skupine 12.4A osiguranja (S) u Prilogu II. Uredbi Komisije (EZ) br. 2214/96 ⁽¹⁾ se briše.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu 20. dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Za Komisiju

Yves-Thibault DE SILGUY

Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 296, 21.11.1996., str. 8.